

УДК 811.512.145'373.4

Аджимуратова Зарема Наримановна, кандидат филологических наук, доцент кафедры крымскотатарской филологии факультета крымскотатарской и восточной филологии Таврической академии ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского», г. Симферополь, Республика Крым, Российская Федерация

e-mail: lzarema@mail.ru

## СЕС ТАСВИРЛЕЙИДЖИ ЛЕКСИКАНЫНЪ ОГРЕНЮВ ТАРИХЫ

(І КЪЫСЫМ)

(ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ ЗВУКОИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ (1 ЧАСТЬ))

Аннотация. Изучением звукоизобразительности люди начали заниматься издавна. В Древней Греции рассмотрением связи между вещами и их наименованиями занимались философы, положившие начало спору, не потерявшему свою остроту и в наши дни. Теория звукоподражания, одна из самых распространённых теорий 17-18 вв., идет от одного из распространенных и влиятельных направлений древнегреческой философии – стоицизма. Она получила поддержку и развитие в XIX веке. Суть этой теории заключается в том, что слова возникли из стремления человека к подражанию звукам окружавшего его мира – шуму ветра, крику птиц, реву зверей и так далее. Слово как имя нераздельно связано с вещью, оно является носителем его свойств.

Ключевые слова: история происхождения звукоизобразительности, происхождение языка.

Adzhimuratova Zarema Narimanovna, candidate of philological Sciences, associate Professor of the Department of Crimeantatar Philology of the faculty of

Crimeantatar and Eastern Philology of the Tavrida Academy of V. I. Vernadsky  
Crimean Federal University, Simferopol, Republic of Crimea, Russian Federation.

e-mail: lzarema@mail.ru

## THE HISTORY OF THE STUDY OF SOUND-BASED VOCABULARY (1 PART)

Annotation. People have been studying sound intelligence for a long time. In Ancient Greece, the connection between things and their names was considered by philosophers, who initiated a dispute that has not lost its sharpness in our days. The theory of onomatopoeia, one of the most common theories of the 17th and 18th centuries, comes from one of the most widespread and influential directions of ancient Greek philosophy – stoicism. It received support and development in the XIX century. The essence of this theory is that words arose from the desire of man to imitate the sounds of the world around him – the noise of the wind, the cry of birds, the roar of animals, and so on. The word as a name is inseparably connected with the thing, it is the carrier of its properties.

Keywords: history of the origin of sound intelligence, the origin of language.

Сес тавирлейиджи лексиканынь огренювинен инсанлар къадимий заманлардан берли огърашып башладылар. Къадимий Юнанистанда предмет, шей ве ад арасындаки багъны тедкъикъ этюв нетиджесинде эки эсас къарамакъаршы ёнелиш (материалистик ве идеалистик) укюм сюрди. 17-18 асырнынъ энъ даркъалгъан назариелерден бири Такълидийлик назариеси эди. Бу назарие къадимий юнан фельсефенинь ёнелишлеринден бири – стоицизмден келип чыкъкъан. Такълидийлик назариеси боюнджа тиль этрафтаки сеслерге уймасы нетиджесинде пейда олды. Сёзлернинъ адлары бу предмет, адисе, арекетлернинъ чыкъаргъан сеслеринен багълы олып къююла. Адам озь сеси ярдымынен этрафтаки дюнъянынъ сеслерини акс этмек, текрарламакъ истей, бунунънен берабер, этрафтаки сеслер адамнынъ нутукъ аппараты имкянларынен, якъын олса да, толусынен акс этильмей.

О.А. Донских кьайд эткенине коре, тильнинь пейда олув меселесини эвель ве шимдики огренилюви – бу, бельки де, яньлыш ве догьру фикирлернинь кьарышмасыдыр [Донских 1988: 3]. Бойле фикир буныннен багьлы ки, тильнинь пейда олувынен багьлы олгьан эписи назариелерни фактлар иле тасдыкьламамкь имкянымыз ёкь, чюнки биринджи тиль акькьында дос-догьру малюмат ёкь. Ве эписи назариелер гипотеза шеклинде кьалалар. Чюнки оларны эксперименталь суретте тасдыкьламакь имкянымыз ёкь [Реформатский 2004: 465].

Лингвистик эдебиятта бойле фикир юрсетиле ки, такьлидий сёзлер муим дереджеде бутюн кьалгьан лугьат теркибине кьаршы туралар. Шу себептен базы тедкьикьатчылар бу сёзлер бутюн лугьат теркибине, фонетик ве, базы алларда, грамматик кьанунларгьа зайыф бойсуналар ве муим фонологик системасыны тешкиль этелер [Аджимуратова 2006: 278].

Шуны кьайд этмели ки, Хиндистаннын кьадимий язылы ядикярлыкьларында такьлидий сёзлер эдебий сёзлер оларакь тек V-VII асырларда бельгиленген эдилер. "Классик санскрит девринде такьлидий сёзлерни кьулламанмакь ясакь этильген эди, чюнки о заманлардаки фикриндже бу сёзлер кьаба хусусиетлерни ташый эдилер. Такьлидий фииллерни исе кенъ кьулланылмасына тек VII асырда рухсет берильди" [Чернышев 1964: 252].

Орхон ве Енисей ядикярлыкьларында да такьлидий сёзлер расткельмейлер. Бойле делиль шуны косьтере ки, ядикярлыкьлар лакьырды тилини дегиль де, "тюркий язылув-эдебий тильнинь" нумюнелерини акс эте эдилер" [Кононов 1980: 3].

Кьадимий семит ядикярлыкьларында морфологик джеэттен ресмийлештирильмеген нида чешитинде такьлидий сёзлер эсасен кьулланылмайлар. "Арап тилининь лугьатларында да ресмийлештирильмеген такьлидий сёзлер расткельмейлер, олар тек такьлидий фииллернинь тамырларында аз дереджеде расткеле биле [Газов-Гинзберг 1965: 91].

Земаневий тильшынаслыкьта такьлидий сёзлерни чешит тюрлю адландыралар: тасвирий сёзлер, ономатопоэтик сёзлер, идеофон, ономатопея,

сес символизми, сес ишмары, мимесис ве иконизм. «Тасвирий сёз» анъламы иле, эсасен, тюркшынаслыкъта белли олгъан такълидий сёзлерни адландырлар. Белли фельсефеджи Платон – такълидий сёз; Н.И. Ашмарин, Н. А. Баскаков – мимема; С. Кудайбергенов, М. Худайкулиев, А. Исхаков – тасвирий сёзлер, такълидий сёзлер, образлы сёзлер, Г.Е. Корнилов – имитатив; С.В. Воронин – такълидий сёз киби терминлерини озь ишлеринде къулланылар [Ишмухаметов 1966: 31].

Г. Рамстедтнинъ фикриндже "ономатопеик сёзлернинъ тюрлю тиллернен багъы акъкъында чокъ сёз юрсетиле эди, лякин бир кимсе ве бир вакъыт бу малюматны толсунен ве систематик тарафтан тедкъикъ этмеди". Бу фикир юрсетилген вакъыттан берли вазиет денъишти, сонъки йылларда ерли ве четэль тильшынаслыгъында зенгин акъикъий материал умумийлештириллювинен ве такълидий сёзлернинъ эсас къаиделери терен назарий тасдыкъланувинен бельгиленген бир сыра иш язылгъан [Рамстедт 1957: 106].

Ф. Бруни айткъанына коре: "тильнинъ табиий пейда олувы акъкъындаки фикирни юрсеткен тильшынаслар ве психологлар ономатопея (такълидийлик) тильнинъ энъ зенгин чешити оларакъ сая эдилер. Семит тиллерде, айырыджа еудий тилинде, такълидийлик, чокъусы алларда, сёз тамырларында расткеле, ве, эсасен, къадимийлик хусусиетини ташыгъан сёз негизлеринде яхшы корюне [Хусаинов 1988: 7].

А.М. Газов-Гинзберг 10 якъын олмагъан тиллернинъ такълидий тамырларны талиль япып, бойле фикирге келе ки, такълидий сёзлер табиат сеслеринен сыкъы багъда олып, олардан пейда олдылар. Онынъ таснифине коре, такълидий сёзлерни 4 эсас чешитке больмек мумкюн:

- 1) «ички» таклидий сёзлер (яни инсан мучелери ярдымынен пейда олгъан сеслер, шувултылар ве аффектив нидалар);
- 2) «тышкъы» такълидий сёзлер (асыл такълидий сёзлер);

3) асыл сессиз «такълидий сёзлер» ишмарларнынъ сесленюви (бурун ве агъыз сесленювлери, арекетлерге такълит этюв ве предметлернинъ шеклине такълит этюв);

4) бала сёзлери [Газов-Гинзберг 1965: 67].

Г.Е. Корниловнынъ къайд эткенине коре, «такълидий сёз, имитатив – бу тюрлю дуйгъуларны, ассоциацияларны бисинмек макъсадынен мейдангъа кетирилген предметнинъ я да адисенинъ бедий-музыкаль сурети». Имитатив сёзю эсасында сеслерге такълит этмеси дегиль де, тюрлю объект, аллар, процесс, хусусиетлерге сеслер иле такълит этюви козьде тутула. [Корнилов 1984: 54].

Б.М. Юнусалиевнинъ бакъышындан "инсангъа озь дуйгъуларыны, фикирлерни ифаде этмеси ичюн бойле бир буюк ифаде этюв аleti, яни тиль аит ки, инсан бу тильде олгъан сес тертибаты вастасы иле, тахминен олса да, этрафтаки сеслерни ифаделей. Башкъаджа айткъанда, инсан тильнинъ фонетик тертибатынен къулланып, озь дуйгъу мучелеринен этрафны идрак этип, эр эшиткенини, тахминен олса да, сес комплекслери алда акс эттире биле. Бойлеликнен, сес корюнишлери акъкъында накълиятлар ифаделеген тамыр-сёзлер пейда олды [Юнусалиев Б. М. 1959: 155].

А.Т. Кайдаровнынъ фикриндже, беян этильген лугъат теркиби тюрлю тиллердеки лексик фондунынъ чешити оларакъ "даа къадимий инкишаф деврине аиттир. Бу лугъат теркибинде дюньяны анълав ве фикир юрсетюв образынынъ спецификасы, сес тимсаллеринде эр тюрлю дуйгъу теэсуратларнынъ, инсаннынъ психологик ве дигер идракъларнынъ, табиаттаки корюв, эшитюв, тюс корюнишлерининъ ве инсан арекетлерининъ конкрет я да умумийлешкен ифаделенюв усуллары акс этильген" [Кайдаров 1986: 169].

Адам аяттаки предметлернинъ тюрлю давушлары шытырдыларыны, арекет ве атеш-алев корюнюшлерини ось сеси иле такълит япа я да оларнынъ сес деп тасавур япылган образны ярата. Тюрлю шытырды-давушларнынъ я да атеш-алев арекетлернинъ образы олгъан сёзлерге такълидий сёзлер дейлер.

Месея: гьарс, гьурс, тарс, лип-лип, ялт, пат, такь, шув, тука-тука, дань-дунь ве башкъалары [Меметов 2006: 310].

Бойлеликнен, земаневий тиллернинь лакъырды нуткъунда такълидий сёзлер, дигер сёзлернен бирликте, адий коммуникатив функциясыны беджерелер. Нутукъта бу сёзлер янъыдан пейда олмайлар, олар тильнинь муим фонетик хусусиетлери, онынь акустик, психик ве дигер аспектлеринен багълы типологик къанунларгъа эасланувы нетиджесинде ифаделенелер.

Къулланылгъан эдебият:

1. Аджимуратова З.Н. Къырымтатар тилинде такълидий сёзлернинь пейда олув заслары. Приложение: Краткий словарь звукоподражательных слов в крымскотатарском языке. – «Йылдыз», 2006 г., № 2, с. 132– 152.
2. Газов-Гинзберг А. М. Был ли язык изобразителен в сво-их истоках? / Газов-Гинзберг А. М. – М., 1965. – 183 с.
3. Донских О.А. К истокам языка / О. А. Донских; Отв. ред. А. Н. Кочергин, М. И. Черемисина; АН СССР, Сиб. отд-ние. - Новосибирск : Наука : Сиб. отд-ние, 1988. - 189,[2] с.
4. Ишмухаметов З. К. Подражательные слова в башкирском языке / З. Ишмухаметов // Башкирская лексика. Сборник статей. Уфа: БГУ, 1966. С. 34–39, с. 31.
5. Кайдаров, А.Т. Структура односложных корней и основ в казахском языке. / А.Т. Кайдаров. – Алма-Ата: Наука, 1986. – 331 с.
6. Кононов А. Н. Грамматика языка тюркских рунических памятников VII - IX вв. / Кононов А. Н. – Л.: Наука, 1980. – 255 с.
7. Корнилов, Г. Е. Имитативы в чувашском языке [Текст] / Г.Е. Корнилов. – Чебоксары, 1984. – 184 с.
8. Меметов А. М. Земаневий къырымтатар тили / А.М.Меметов – Симферополь: Къырым девлет окъув педа-гогика нешрияты, 2006. – 320 с.

9. Рамстедт Г. И. Введение в алтайское языкознание: Морфология / Рамстедт Г. И. – М.: Изд-во ин. лит. – 1957. – 254 с., с. 106.
10. Реформатский А.А. - Введение в языковедение: Учебник для вузов. 5-е изд. - Издательство: М.: Аспект Пресс, 2004, 536 с.
11. Хусаинов К. Ш. Звукоизобразительность в казахском языке: Монография / Хусаинов К. Ш. – Алма-Ата: Наука, 1988. – 232 с.
12. Чернышев В. А. Звукоподражательные глаголы хинди / В. А. Чернышев // Индийская и иранская филология. – М., 1964. – С. 259.
13. Юнусалиев Б. М. Киргизская лексикология / Юнусалиев Б. М. – Фрунзе: Учпедгиз, 1959. – Ч. 1. – 248 с., 155.